

จดหมายข่าวอิเล็กทรอนิกส์
ปี 2020 เทอม 3



BTCL E- Newsletter
Term 3 / 2020

BTCL E-Newsletter

จดหมายข่าวอิเล็กทรอนิกส์โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี

งานทำบุญของคุณสุเพ็ญ รัฟฟาน.....	หน้า 2
อบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้น	หน้า 3
การประชุมคณะกรรมการ ครูและการจัดการเรียนออนไลน์....	หน้า 4
การปรับพื้นฐานการเรียนดนตรีไทยทางออนไลน์.....	หน้า 6
การประเมินผลการสอนคณะครูออนไลน์.....	หน้า 7
การปิดตัวระบบการจัดการเรียนรู้ "ADDITIO"	หน้า 7
การอบรมทาง WEBINAR.....	หน้า 8
MERIT MAKING FOR KHUN SUPEN RAFFAN.....	PAGE 2
FIRST AID COURSE.....	PAGE 3
SCHOOL COMMITTEE MEETING AND ONLINE LEARNING PROGRAM.....	PAGE 4
LEARNING THAI MUSIC ONLINE.....	PAGE 6
TEACHERS' PERFORMANCE ASSESSMENT ONLINE.....	PAGE 7
LEARNING MANAGEMENT SYSTEM, 'ADDITIO'.....	PAGE 7
WEBINAR.....	PAGE 8



BTCL SCHOOL



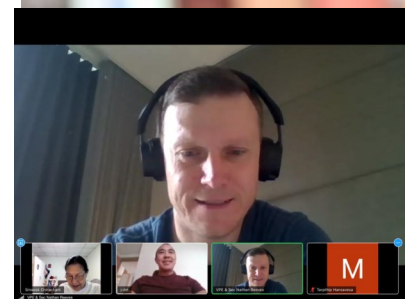
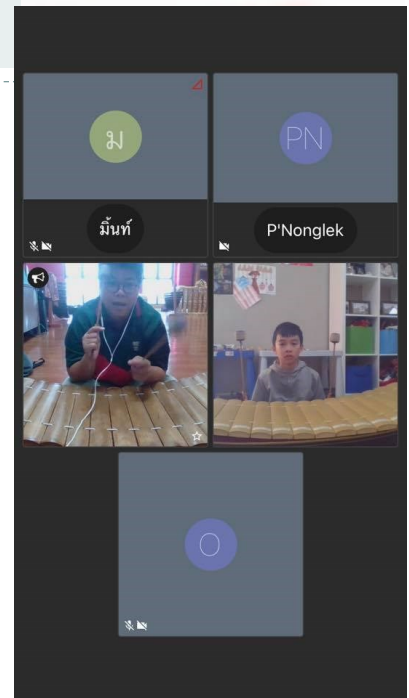
WWW.BTCLSCHOOL.COM



0417 449 373



BTCLSCHOOL@GMAIL.COM





1. งานทำบุญของคุณสุเพ็ญ รัฟฟาน

วันเสาร์ที่ 11 กรกฎาคม 2020
โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี
โดย ดร.ทรงศรี ฟอแรน และ
คณะกรรมการ ได้จัดงานทำบุญ
ที่วัดพุทธรังษี สแตนมอร์ เพื่อ
คุณสุเพ็ญ รัฟฟาน ซึ่งเสียชีวิต
ลงอย่างสงบ เมื่อวันที่ 2
กรกฎาคมที่ผ่านมา โดยมี
ครอบครัวและญาติมิตรของคุณ
สุเพ็ญมาร่วมงานกันอย่างพร้อม
เพรียง

คุณสุเพ็ญ, ป้าเพ็ญ หรือพี่เพ็ญ
ของเรา เป็นผู้ช่วยเหลือ
กิจกรรมต่างๆ ของโรงเรียนฯ มา
ตั้งแต่เริ่มต้นตั้งโรงเรียน และได้
ให้การสนับสนุนโรงเรียนเรื่อยมา
ในการนี้ ครอบครัวของพี่เพ็ญ
ได้บริจาคเงินจำนวน 695
เหรียญให้กับโรงเรียน เพราะเชื่อ
ว่าเป็นสิ่งที่พี่เพ็ญจะมีความสุข
ในการบริจาคนี้ ทางโรงเรียน
ขอขอบคุณในน้ำใจ และเราจะ
จดจำพี่เพ็ญตลอดไป



1. MERIT MAKING FOR KHUN SUPEN RAFFAN

On Saturday 11th July 2020, on behalf of the school, Dr Songsri Foran and other committee members performed a merit ceremony at Buddharangsee Temple, Stanmore, for Khun Supen Raffan who passed away peacefully on 2nd July 2020. Many members of Khun Supen's family and friends were present.

Khun Supen, Pa Pen or Pee Pen was one of the original supporters of the school and never ceased supporting the school even after she passed away. Her family donated \$695 to the school on her behalf and said that it was something that would have made her happy. We thank them very much for their generosity and we will always remember her.





2. อบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้น

วันอาทิตย์ที่ 12 กรกฎาคม 2020 โรงเรียนฯ ได้ส่ง นายจักรทิพย์ วงษ์ศรีแก้ว คณะกรรมการโรงเรียนฯ ไปอบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้นกับ Medic Corp Ambulance ที่ Parramatta การอบรมใช้เวลาหนึ่งวันเต็ม การอบรมครั้งนี้ได้รับความร่วมมือจากทาง NSW Federation of Community Language Schools เป็นผู้ประสานงานให้กับอาสาสมัครจากโรงเรียนต่างๆ ในรัฐนิวเซาท์เวลส์ได้เข้าร่วมอบรม เพื่อเป็นประโยชน์ต่อการช่วยเหลือนักเรียนได้ทันเวลาที่ ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุหรือการเจ็บป่วยฉุกเฉินขึ้นภายในโรงเรียน

ทั้งนี้ ทางโรงเรียนฯ ได้เล็งเห็นความสำคัญของการปฐมพยาบาลเบื้องต้น และได้ส่งอาสาสมัครเข้าร่วมอบรมอย่างต่อเนื่องเรื่อยมา เพื่อให้ผู้ปกครองและนักเรียนมีความมั่นใจในเรื่องการดูแลการเจ็บป่วยหรืออุบัติเหตุเบื้องต้น ในขณะที่มาเรียนและใช้พื้นที่ภายในโรงเรียนฯ

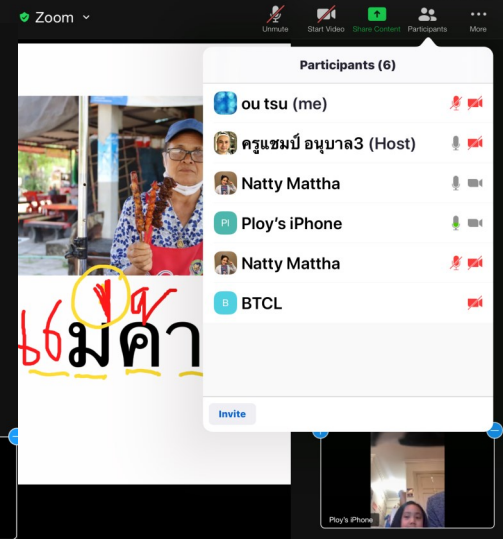
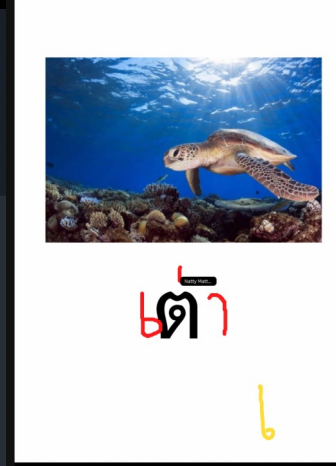
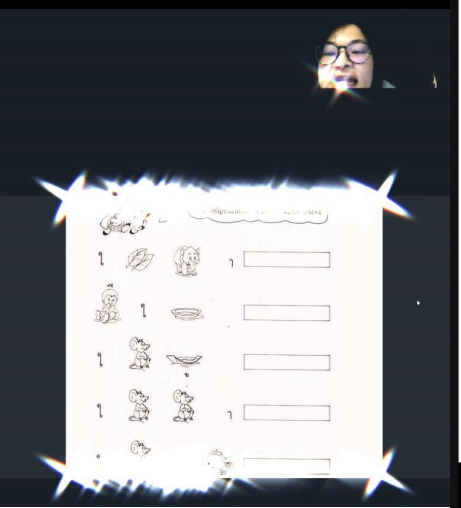
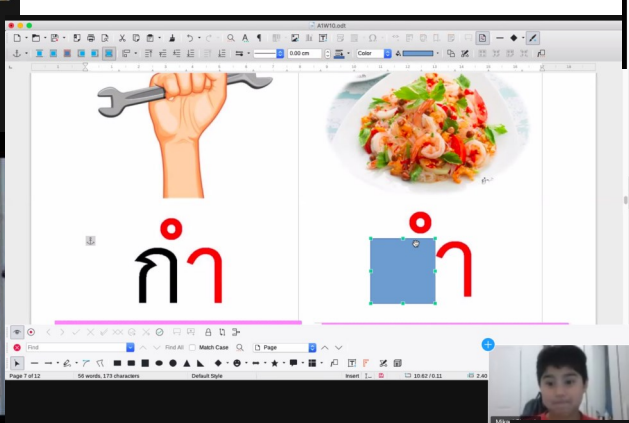
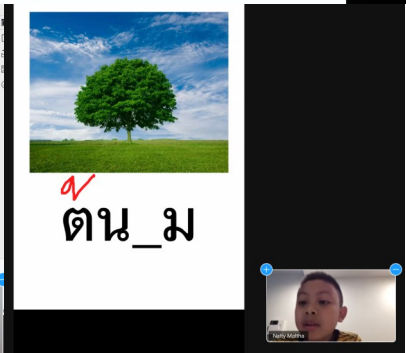
2. FIRST AID COURSE

On Sunday 12th July 2020, committee member Chakthip Wongsrikaeo attended a First Aid Course with Medic Corp Ambulance at Parramatta. This course is provided by the NSW Federation of Community Language Schools to facilitate volunteers from Language School in NSW in learning how to deal with any medical emergency situation and minimise the loss of life within schools. This is an on - going course from the Federation which our school always engages with by sending teachers, committee members or volunteers to gain first aid knowledge so parents can be assured that we have enough qualified staff to help in case of emergencies.



A screenshot of a Zoom meeting interface showing four participants in a 2x2 grid. The top-left participant is a woman with long dark hair and glasses, identified as 'Orqin Sirkart'. The top-right participant is a woman with long dark hair, identified as 'Play Magic'. The bottom-left participant is a man with dark hair, identified as 'Mikael Shari'. The bottom-right participant is a man with dark hair, identified as 'Zaki'. The background of the meeting is a plain light-colored wall.

โดยรวมมีการตอบรับจากนักเรียนและผู้ปกครองดี ครูดำเนินการสอนตามแผนได้ต่อเนื่อง รวมถึง ครูประจำชั้นป.1-2 ถึงป.5-6 ยังได้รวบรวมเนื้อหาการสอนของแต่ละสัปดาห์ และให้ส่งการบ้านทางยูทูปอีกด้วย การประชุมปรึกษาหารือของคณะกรรมการฯ และคณะครูฯ มิได้มีเพียงครั้งเดียวในแต่ละเทอม แต่ยังมีการประชุมย่อยในเวลาอื่นๆ อีกด้วย ทั้งนี้ เพื่อให้การบริหารงานของโรงเรียนฯ เป็นไปด้วยความราบรื่นตลอดปีการศึกษา 2020



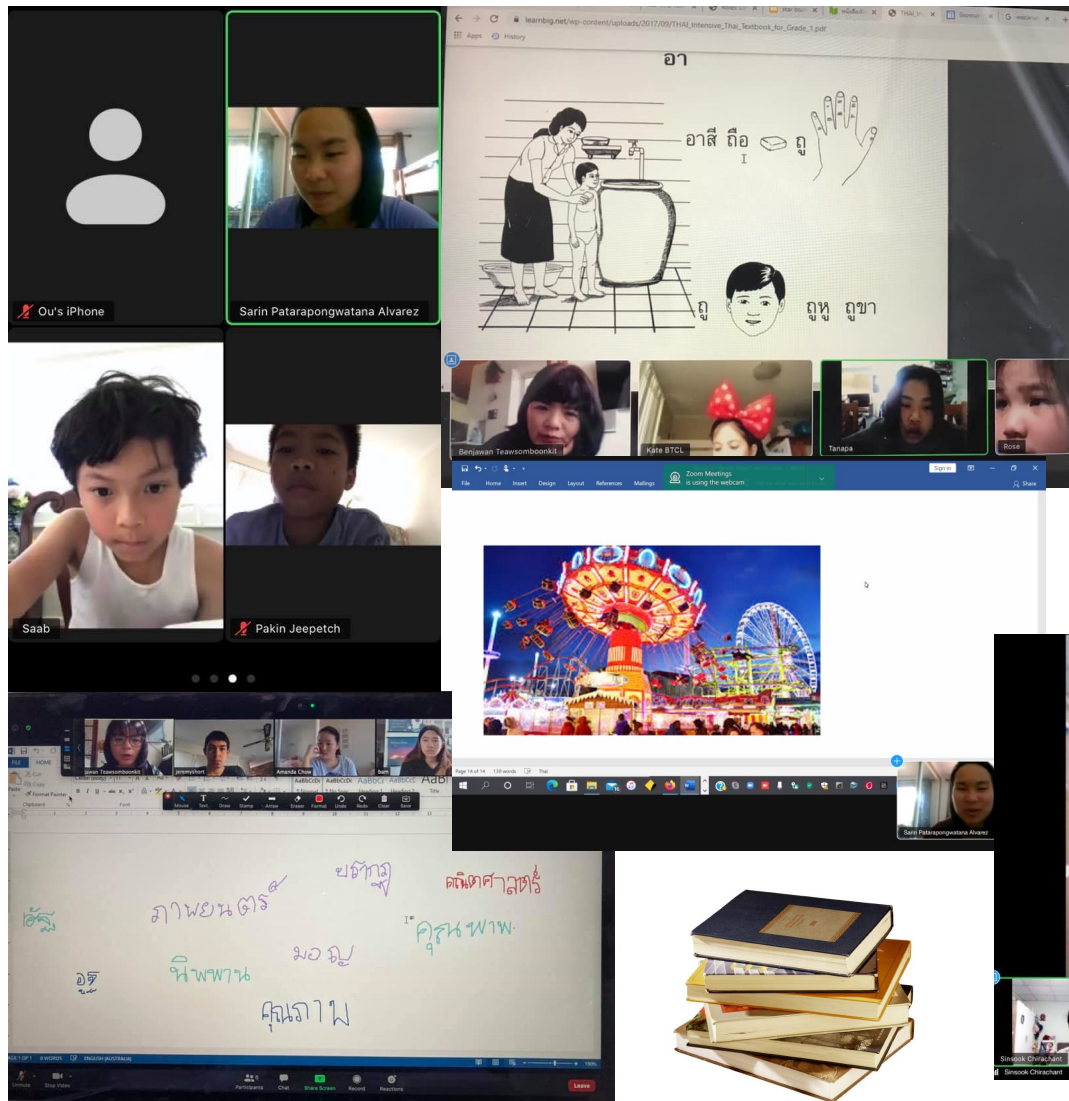
3. SCHOOL COMMITTEE MEETING AND ONLINE LEARNING PROGRAM

On Saturday 12th September 2020, an online school committee meeting was held to discuss about finances, administration, purchasing, learning and teaching development.

On Sunday 27th September 2020, we organised a meeting with the teachers. The main issues discussed re improving online teaching were as follows:

- Kindy to Year 2: lessons used to be conducted through the 'Line' application; these lessons will change to use 'Zoom' (live) to all classes except for Kindy 1 which will still use 'Line'.
- Year 1 to Year 5-6: teachers will check students' home work sent to Google Classroom

Teachers, students and parents are happy and have responded well to the changes. We hold meetings throughout the term so everything will be well organised throughout 2020.



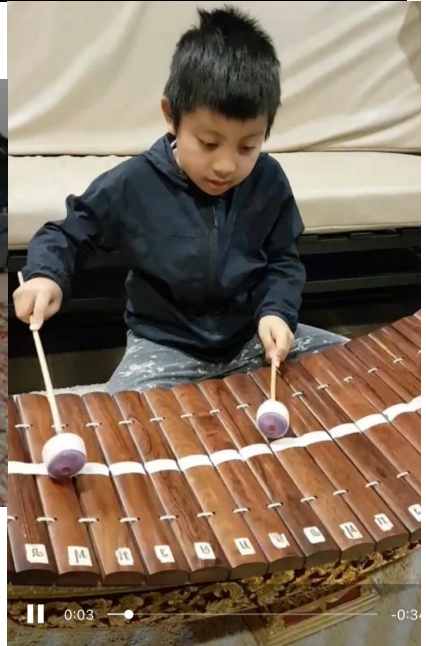
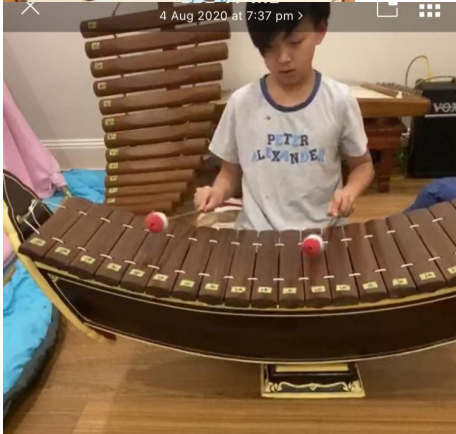


4. การปรับพื้นฐานการเรียนดนตรีไทยทางออนไลน์

ในเทอม 3 นี้ โรงเรียนได้จัดการเรียนดนตรีไทยทางออนไลน์ขึ้น เฉพาะชั้นอนุบาล 3 ถึง ป.5-6 ซึ่งมีครูดนตรีไทยจากเมืองไทย 4 คน มาทำการสอนผ่านแอปพลิเคชันทรูวีรूम

โดยการเรียนดนตรีไทยเทอมนี้ จะเน้นเรื่องพื้นฐานเป็นหลัก การแก้ไขพื้นฐานดังกล่าวนี้ จะรวมไปถึง การแก้ไขท่านั่ง การลงมือเล่นเครื่องต่างๆ ให้ถูกต้อง เช่น การตีให้ตรงตำแหน่ง

การกรอที่ควรลงมือไหนก่อน การจับไม้ที่ยาวไป การติดเข้า-ออกต้องให้น้ำหนักเท่ากัน เป็นต้น อนึ่ง การเรียนปรับแก้พื้นฐานนี้ เป็นไปด้วยความราบรื่น นักเรียนและครูต่างสื่อสารโต้ตอบกัน มีการส่งการบ้านให้ครูตรวจสอบความถูกต้อง และครูได้แก้ไขให้อย่างต่อเนื่อง



4. Learning Thai music online

During term 3, Thai music lessons were conducted online for Kindy 3 to Year 5-6 by the True Vroom application by four teachers in Thailand.

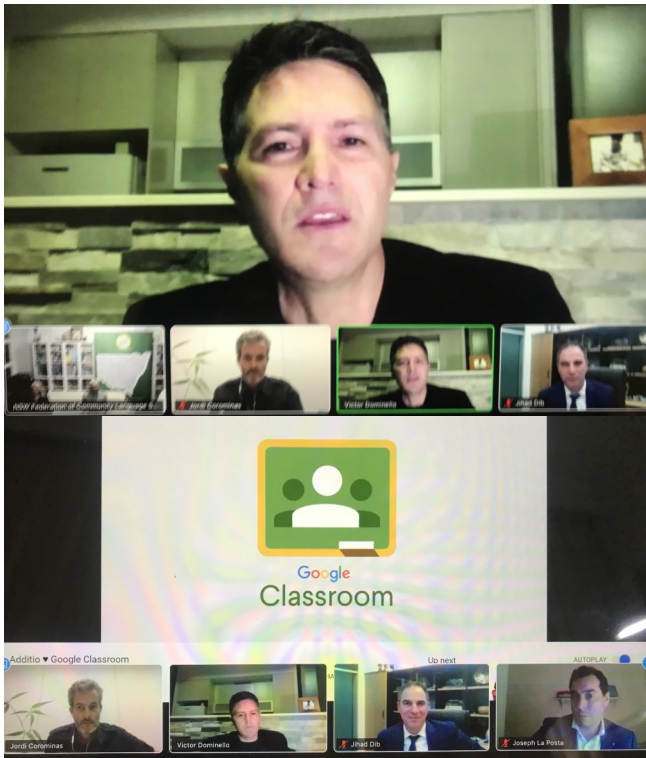
The main purpose for this term was to stress the basics of each music instrument such as posture, correct ways to handle and how to play the instruments.

The students and teachers maintained their communication, and were happy with progress. Students sent video clips for the teachers to comment on their performances.

5. การประเมินผลการสอนคณะครูออนไลน์

ฝ่ายวิชาการฯ ได้ทำการประเมินผลการสอนออนไลน์ของคณะครู โดยได้จัดทำแบบสอบถามความคิดเห็น และส่งให้ผู้ปกครองทางออนไลน์ทุกระดับชั้น หลังจากนั้น ได้รวบรวมความคิดเห็นประมวลผล สรุปผล และข้อเสนอแนะ ส่งทางอีเมลแจ้งกับครูทุกคนเป็นรายๆไป

การประเมินผลครั้งนี้ เพื่อให้เป็นประโยชน์ต่อการจัดการสอนออนไลน์ในเทอมต่อไป รวมทั้งเรื่องแผนการสอน เนื้อหาและรูปแบบการใช้เครื่องมือการสอนต่างๆ ด้วย



6. การเปิดตัวการใช้ Learning Management System "Additio"

เมื่อวันศุกร์ที่ 18 กันยายน 2020 NSW Federation of Community Language Schools Inc ได้มีงานเปิดตัวระบบการจัดการเรียนรู้แบบใหม่ทางออนไลน์ขึ้น โดยมี The Hon Minister Dominello, MP, Minister for Customer Service เป็นประธานการเปิดงาน รวมทั้งผู้มีเกียรติอื่นๆ ในงานนี้ ที่ปรึกษาโรงเรียน คณะกรรมการและครูของโรงเรียนฯ ได้เข้าร่วมด้วย อนึ่ง โรงเรียนฯ มีแผนงานที่จะนำระบบการจัดการแบบใหม่นี้มาใช้ เพื่อปรับปรุงมาตรฐานและพัฒนาระบบการจัดเก็บข้อมูลต่างๆ ภายในโรงเรียน ทั้งนี้ นอกจากจะช่วยลดเวลาการทำงานของครูและคณะกรรมการแล้ว ยังจะช่วยเพิ่มประสิทธิภาพในการสอนของครูแต่ละห้องอีกด้วย

5. Teachers' Performance Assessment Online

Our curriculum committee assessed online teaching of the teachers by sending questionnaires to all parents. After the assessment and comments from the parents, we sent the results to the teachers so they can improve their online teaching methods, plans and contents in the future.



6. Learning Management System, 'ADDITIO'

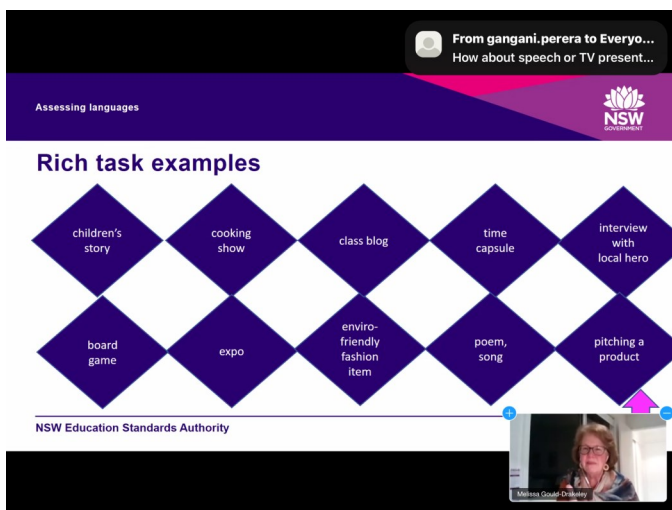
On Friday 18th September 2020, the NSW Federation of Community Language Schools Inc launched a Free the ADDITIO, Learning Management System by the Hon Minister Dominello, MP, Minister for Customer Service. There were many distinguished guests and some of our committee and teachers attended the launch via Zoom. The school will utilise this system for material content and lesson development storage, a teaching tool that will enhance our school progress, help us to save time, have better control of the classes and moreover for teachers to enhance their skills in face-to-face and online classes.

7. การอบรมทาง WEBINAR

NSW Federation of Community Language Schools Inc ได้จัดสัมมนาออนไลน์ขึ้นเพื่อเป็นการเสริมความรู้ให้กับครูผู้สอน โดยครูจากโรงเรียนฯ และกรรมการฝ่ายวิชาการได้เข้าร่วมสัมมนาอย่างสม่ำเสมอ ในหัวข้อต่างๆ ดังนี้

1. วันศุกร์ที่ 17 กรกฎาคม: Professor Stephen Krashen "A World Authority on Language Learning and Acquisition".
2. วันเสาร์ที่ 25 กรกฎาคม: Melissa Gould-Drakeley, "Remote Teaching and Assessment – Shifting towards Blended Models of Delivery"

3. วันจันทร์ที่ 17 สิงหาคม: Professor Bruno Di Biase, "The Role of the Student's Environment in Language Learning".
4. วันจันทร์ที่ 24 สิงหาคม: Melissa Gould-Drakeley "K -10 Language Syllabus: Assessment and Reporting".
5. วันพฤหัสบดีที่ 3 กันยายน: Professor Ingrid Piller "Literacy in Heritage Language Maintenance".
6. วันจันทร์ที่ 28 กันยายน: Professor John Hajek "Thinking and Acting about Languages Education: New and Old Challenges and Opportunities".



7. Webinar

The NSW Federation of Community Language Schools Inc has conducted a number of webinars during the school terms to enhance the skills of teaching and managing schools. Our teachers and school committees have attended the following webinars:

1. Friday 17 July: Professor Stephen Krashen "A World Authority on Language Learning and Acquisition".
2. Saturday 25 July: Melissa Gould-Drakeley, "Remote Teaching and Assessment – Shifting towards Blended Models of Delivery"
3. Monday 17 August: Professor Bruno Di Biase, University of Western Sydney

"The Role of the Student's Environment in Language Learning."

4. Monday 24 August: Melissa Gould-Drakeley

"K -10 Language Syllabus: Assessment and Reporting."

5. Thursday 3 September: Professor Ingrid Piller "Literacy in Heritage Language Maintenance".

6. Monday 28 September: Professor John Hajek "Thinking and Acting about Languages Education: New and Old Challenges and Opportunities".

These webinars were joined by many representatives from language schools.



BTCL Teacher Members 2020

1. ขวัญตา ณ ลำพูน (ขวัญ)

Kwanta Na Lamphun

ครูประจำชั้นประถม 4 - 6

kwanta09@hotmail.com

0408 027 646



7. อรพิมพ์ ศิริกาศ (อัง)

Orapim Sirikart

ครูประจำชั้นประถม 3 และครูประสานงาน

sirikart.o@gmail.com

0424 619 659



2. รัตนพร มอร์ (เคที)

Rattanaporn Moore

ครูประจำชั้นอนุบาล 1 และครูประสานงาน

r_krodkaew@yahoo.com

0410 581 968



8. เบญจวรรณ เตียวสมบุญกิจ (เบญ)

Benjawan Teawsomboonkit

ครูประจำชั้นศึกษาผู้ใหญ่

teawben@gmail.com

0411 430 450



3. ทศนีย์ สังวร (แมว)

Tassanee Sangwon

ครูประจำชั้นอนุบาล 2

shynaka@yahoo.com

0450 563 680



9. ศรินทร์ อัลวาเรซ (โบ)

Sarin Alvarez

ครูประจำชั้นห้องมะนาว

bosarin1005@yahoo.com

0408 793 138



4. นุชนันท์ สมาร์ท (นุช)

Nuchanan Smart

ครูผู้ช่วย

engfahskynuntahwisit@gmail.com

0447 404 044



10. นิพนธ์ประสิทธิ์ หล้าคำมี

Nipphonprakhon Lakammee

ครูนาฏศิลป์

tong-nipphon@hotmail.com

0450 925 482



5. บุญชู กิตติกองนากค์ (แชมป์)

Boonchoo Kittikongnapang

ครูประจำชั้นอนุบาล 3

thechamp@hotmail.com

0422 665 261



11. ปิยธิดา ทองสวัสดิ์ (เจน)

Piyathida Thongsawat

ครูนาฏศิลป์

janny_pi23@hotmail.com

0401 184 513



6. ฌลลิกา วังมณี (แบ่ม)

Chanlika Wangmanee

ครูประจำชั้นประถม 1-2

chanli.wangmanee@gmail.com

0449 711 788





BTCL COMMITTEE MEMBERS 2019

1. เนาวรัตน์ สมิต (น้องเล็ก)

Nauwarat Smith

President

nrassamee@hotmail.com

0417 449 373



9. บุศราภรณ์ สิริ (เอ็กซ์)

Busaraporn Siri

Canteen

pinploy06@gmail.com

0431 122 534



2. ตาปทิพย์ หงสเวส (แหม่ม)

Tarpthip Hansavesa

Vice President

tarpthip@gmail.com

0412 724 161



10. ณัฐณานิปกรณ์ พันธเกษม (จ๋า)

Natthayaniporn Pankasame

Public Relations

mynamejaa@hotmail.com

0449 933 168



3. วรณี อำนาจหาญกิจ (ยู๋ย)

Wannee Amnajhankij

Secretary

aryui26@hotmail.com

0421 876 666



11. นุชนาถ ช่วยโสม (นุช)

Nudchanard Chuaysom

Canteen

nnn_nami1@hotmail.com

0423 550 265



4. ชมพัฒนภัค พวงไพโรจน์ (เจ)

Chompatpak Puangpairoj

Treasurer

chom_j@hotmail.com

0421 564 592



12. เกษร ขาวขำ (อุ้ย)

Keson Khaokham

Assistant Secretary

keson.j@yahoo.com

0456 648 785



5. อัมพร ชัยุกิ (อู๋)

Amphorn Tsuyuki

Curriculum

ammy2134@hotmail.com

0405 703 711



13. จักรทิพย์ วงษ์ศรีแก้ว (แจ๊ค)

Chakthip Wongsrikao

General Services Officer

chakthip@yahoo.com.au

0499 800 838



6. ณัชชา ฮิลล์ (นัท)

Nutcha Hills

Administrator

nutcha_srisalap@hotmail.com

0409 154 999



14. จีวณา แดนสวรรค์ (จี)

Jeewana Dansawan

Advisor to the Committee

jeewana1@hotmail.com

0418 490 126



7. นันทน์ภัส ศรีม่วง (อ้อม)

Nannaphat Srimuang

Administrator

cha_cha2522@hotmail.com

0424 935 959



15. วรัชรี นิวเอลล (จิด)

Watcharee Newell

School Advisor

carlojeed@hotmail.com

0421 477 505



8. บุษกร ไพรินทราภา (ปุ้ม)

Busakorn Phairintrapha

IT

busakorn.kelly@gmail.com

0401 000 533



16. ดร. ทรงศรี ฟอแรน

Dr. Songsri Foran

School Coordinator

songsri.foran@thailang.com.au

0411 884 939

